

**Chambre  
des Représentants**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

12 JUILLET 1961.

**PROJET DE LOI**

portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

I. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. HERBIET  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Supprimer le 3<sup>e</sup> de cet article.

Art. 2.

1) Supprimer le 6<sup>e</sup> de cet article.

2) Au dernier alinéa, supprimer ce qui suit :

Le 6<sup>e</sup> du présent article concerne uniquement les magistrats du Congo Belge et du Ruanda-Urundi;

**JUSTIFICATION.**

Le projet de loi s'inspire du statut des agents de l'Administration, qu'il respecte ou remplace par des dispositions équivalentes, dans le but de régler, de manière définitive leur avenir.

Mais ce projet ne tient pas compte du fait que les magistrats sont régis par un statut particulier (arrêté royal du 13 avril 1936) qui n'est pas respecté par les articles 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13 et 15 du projet.

La situation des magistrats est très différente de celle des fonctionnaires.

D'une part, ils sont peu nombreux et ont une formation hautement spécialisée; d'autre part, les autorités du Congo souhaitent vivement qu'un certain nombre d'entre eux y continuent ou reprennent leurs fonctions. C'est ainsi qu'à l'heure actuelle une cinquantaine de magistrats sont en fonctions dans l'Etat du Congo. Ces magistrats agissent

*Voir :*

106 (S. E. 1961) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 à 11 : Amendements.

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

12 JULI 1961.

**WETSONTWERP**

houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroeps personeel van de kaders van Afrika.

I. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER HERBIET  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Het 3<sup>e</sup> van dit artikel weglaten.

Art. 2.

1) Het 6<sup>e</sup> van dit artikel weglaten.

2) In het derde lid, weglaten wat volgt :

« Het 6<sup>e</sup> van dit artikel heeft alleen betrekking op de magistraten van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi; »

**VERANTWOORDING.**

Het wetsontwerp nam het statuut van de ambtenaren van het Bestuur als voorbeeld dat geëerbiedigd wordt of vervangen door gelijkwaardige bepalingen met het doel op definitieve wijze hun toekomst te regelen.

Maar dit ontwerp houdt geen rekening met het feit dat de magistraten onder een speciaal statuut vallen (koninklijk besluit van 13 april 1936), dat niet in acht genomen wordt door de artikelen 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13 en 15 van het ontwerp.

De toestand van de magistraten is zeer verschillend van die van de ambtenaren.

Enerzijds zijn zij weinig talrijk en hebben zij een uiterst gespecialiseerde vorming; anderzijds wensen de overheden van Congo ten zeerste dat een zeker aantal er hun functies zouden voortzetten of hervatten. Aldus zijn er op dit ogenblik een vijftigtal magistraten in functie in Congo. Deze magistraten treden op als organen van

*Zie :*

106 (B. Z. 1961) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 tot 11 : Amendementen.

comme organes du Pouvoir judiciaire et non comme techniciens. Les conditions d'exercice de telles fonctions spécialement difficiles et la responsabilité particulière qui s'y attache postulent des garanties spéciales.

L'amendement a pour effet d'empêcher l'application de la loi aux magistrats d'Afrique.

#### Art. 29bis (nouveau).

**Insérer un article 29bis (nouveau) libellé comme suit :**

« Une loi spéciale réglera la situation des magistrats de carrière.

Jusqu'au moment où cette loi entrera en vigueur, les magistrats de carrière de nationalité belge ou luxembourgeoise, nommés à leurs fonctions au Congo Belge avant le 30 juin 1960 ou au Ruanda-Urundi avant une date ultérieure à déterminer par le Roi, resteront régis par les articles 2 et 3 de la loi du 31 janvier 1961 portant certaines mesures provisoires en faveur des personnes ayant exercé des fonctions publiques ou autres au Congo Belge ou au Ruanda-Urundi, qui sont remis en vigueur à cet effet.

Toutefois les magistrats visés à l'alinéa précédent pourront dans le délai et les formes prévus à l'article 7 demander l'application de la présente loi. Cette option est définitive. »

#### JUSTIFICATION.

Cet amendement règle transitoirement la situation des magistrats jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi qui les concerne, en prolongeant à leur bénéfice la jouissance des droits prévus par la loi intérimaire.

Il convient toutefois de tenir compte également de la situation de certains intéressés qui, en s'engageant dans des activités privées ou publiques, ont en fait mis fin à leur carrière de magistrat. La disposition finale de l'article 29bis tend à leur permettre d'obtenir au plus tôt le règlement définitif de leur situation.

A cet effet, ils pourront obtenir par l'introduction d'une demande, conformément à l'article 7, l'application des dispositions de la présente loi, relatives à leurs cas.

Ils perdront ainsi définitivement tout droit à l'application de la loi à intervenir en faveur des magistrats de carrière.

de rechtelijke macht en niet als technici. De bijzonder moeilijke omstandigheden waarin zulke functies moeten uitgeoefend worden en de bijzondere verantwoordelijkheid welke er aan verbonden is eisen speciale waarborgen.

Het amendement heeft voor gevolg de toepassing van de wet op de magistraten in Afrika te verhinderen.

#### Art. 29bis (nieuw).

**Een artikel 29bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :**

« Een bijzondere wet zal de toestand van de beroeps-magistraten regelen.

Tot op het ogenblik waarop deze wet van kracht wordt, blijven op de beroepsmagistraten van Belgische en Luxemburgse nationaliteit, als zodanig benoemd in Belgisch-Congo vóór 30 juni 1960 of in Ruanda-Urundi vóór een latere datum, door de Koning te bepalen, de artikelen 2 en 3 der wet van 31 januari 1961 houdende sommige voorlopige maatregelen ten gunste van personen die in Belgisch-Congo of in Ruanda-Urundi een openbaar of een ander ambt hebben uitgeoefend, van toepassing. Met het oog hierop worden deze artikelen opnieuw in werking gesteld.

Evenwel kunnen de bij het vorig lid bedoelde magistraten binnen de termijn en met inachtneming van de vormen, bepaald in artikel 7, de toepassing van deze wet vragen. Deze optie is definitief.

#### VERANTWOORDING.

Dit amendement regelt voorlopig de toestand van de magistraten tot de inwerkingtreding van de voor hen geldende wet, door het genot van de bij de interim-wet bepaalde rechten voor hen te verlengen.

Er moet evenwel ook rekening worden gehouden met de toestand van sommige betrokkenen, die door functies in de openbare of privé-sector te aanvaarden, een eind aan hun loopbaan van magistraat hebben gemaakt. De slotbepaling van artikel 29bis strekt er toe hen in staat te stellen hun toestand zo spoedig mogelijk definitief te laten regelen.

Te dien aanzien zullen zij door het indienen van een aanvraag, overeenkomstig artikel 7, kunnen verkrijgen dat de op hun geval betrekking hebbende bepalingen van deze wet toepassing vinden.

Aldus zullen ze definitief afzien van elk recht op toepassing van de wet die zal worden uitgevaardigd ten gunste van de beroepsmagistraten.

P. HERBIET.

#### II. — AMENDEMENT VOORGESTEED DOOR DE HEER DECONINCK, Daniël OP DE TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Dit artikel weglaten.

#### II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. DECONINCK, Daniël AU TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Supprimer cet article.

D. DECONINCK.